VOLUMEN 13, NÚMERO 3 MAY-JUN 2015

La Diócesis Católica de Evansville

The Catholic Diocese of Evansville

Oficina del Ministerio Hispano

Office of Hispanic Ministry

EN ESTA EDICIÓN:

Acontecimientos OHM Invitación 3

Programas y Servicios OHM 5

Programas Comunitarios 6

Próximos Eventos 7

Información sobre la Oficina 8

Invitación 8

INSIDE THIS ISSUE:

OHM Happenings 3

OHM Programs and Services 5

Community Programs 6

Upcoming Events 7

Office Information 8

Invitation 8

Carta de la Directora

¡Es difícil creer que estamos en la primavera! Desde la última vez que "hablamos" a través de este boletín informativo (a principios de Marzo), hemos celebrado el más sagrado de los eventos: la resurrección de Jesucristo de los muertos. ¡A través de su único acto de bondad, todos somos salvados! Se supone que hemos muerto al hombre viejo, a maneras inservibles de vivir y estamos con esperanza viviendo éste tiempo de Pascua construyendo el reino de Dios a través de todas las acciones de nuestra vida diaria.

Abril y Mayo también traen novedades a la Oficina del Ministerio Hispano. La oficina en Huntingburg ya no esta localizada en la 4ta. Calle. Ahora estamos en un lugar renovado recientemente en el segundo piso del "antiguo convento" del campus de la Parroquia Saint Mary's. La parroquia eligió nombrar el edificio the Ave Maria Center-el Centro Ave María (lo que podría causar alguna

Continúa en la Página 2.

Letter from the Director

It's hard to believe that we are well into Spring! Since we last 'talked' in this newsletter (early March) we have celebrated the most holy of events: the rising of Jesus Christ from the dead. Through His one act of kindness, we are all saved! We are to have died to our old, useless ways and are hopefully spending this Easter season building up the kingdom of God through all actions of our daily lives.

April and May bring newness to the Office of Hispanic Ministry as well. The Huntingburg office is no longer on 4th Street but we now reside in newly renovated space on the second floor of the 'old convent' on the campus of St. Mary's Catholic Church. The parish chose to name the building the Ave Maria Center (which may cause some confusion with the former Guadalupe Center). Because our activities have always been carried out of the diocesan Office of Hispanic Ministry we will

Continued on page 2.

Serie de Reflexiones sobre la Familia: Dios, Fuente y Modelo del Matrimonio

Por Pedro Méndez

La otra tarde, mientras conducía para visitar a mi prometida, estaba escuchando una emisora de radio a nivel nacional hablando de música. El anfitrión le preguntó a su invitado: "¿cuál es la fuente de una idea original? Al final tiene que venir de "algo" que cause esa originalidad." Esta pregunta tiene sentido porque nosotros pensamos y vivimos de acuerdo a nuestra interpretación de la realidad y de su fuente. Por lo tanto, podemos preguntarnos: *¿cuál es la fuente del matrimonio?* Honestamente, la respuesta parece difícil cuando somos testigos de una doble realidad: matrimonios que viven la vida y sus desafíos con Dios en el centro, y matrimonios que experimentan las devastadoras consecuencias del pecado, como adulterio, divorcio, unión libre y, a veces, incesto. Entonces, ¿cuál es la fuente del matrimonio? ¿Somos nosotros, seres humanos

Continúa en la Página 2.

Reflection on the Family Series: God, Source and Model of Marriage

By Pedro Méndez

The other evening, while I was driving to visit my fiancé, I was listening to a national radio broadcast talking about music. The host asked his guest: "what is the source of an original idea? At the end it has to come from 'something' that causes that originality." This question makes sense because we think and live according to our interpretation of reality and its source. Thus, we can ask ourselves: *what is the source of marriage?* Honestly, the answer seems difficult when we witness a twofold reality: marriages that go through life and its challenges with God as its center, and marriages experiencing the devastating consequences of sin, such as adultery, divorce, free union and, sometimes, incest. So, what is the source of marriage? Are we, human beings damaged by sin, the source of marriage? The answer is no.

Continued on Page 2.

Carta de la Directora
(continuación de la página 1)

confusión con el anterior edificio Guadalupe Center). Porque nuestras actividades siempre se han llevado a cabo de parte de la Oficina del Ministerio Hispano vamos a continuar usando este nombre para nuestros servicios de la formación de la fe, asistencia comunitaria, y servicios legales de inmigración. El Centro Guadalupe era simplemente una localidad y le sirvió a la oficina y a sus actividades muy bien a través de los años.

Estamos ansiosos de presentarles a cada uno de ustedes nuestra nueva localidad. Tiene dos oficinas privadas, una sala para exámenes médicos, dos salas pequeñas de conferencia, y una aula grande con mucha luz natural. Las clases ESL continuarán los Lunes y Jueves y estamos ansiosos de ofrecer clases de computación comenzando en Mayo en Huntingburg y Evansville.

El 14 de Mayo, el Obispo Charles Thompson dedicará la nueva oficina en el segundo piso del Ave Maria Center ubicada en 317 N. Washington en Huntingburg a las 5:45 p.m. Tiempo del Este. Un refrigerio ligero será servido. Todos están invitados a unirse a nosotros en ésta celebración.

En nombre de Kyla, Cesar, Pedro y Joel, quiero agradecerles por permitirnos servirles y trabajar con ustedes en el servicio de otros.

Paz,

Sharon

Letter from the Director
(continued from page 1)

continue to use that name for our faith formation and community navigation and immigration legal services. The Guadalupe Center was simply a location and it served the office and its activities very well over the years.

We look forward to introducing each of you to our new space. It contains two private offices, a medical examination room, two small conference rooms and one large, bright classroom. ESL classes continue on Monday and Thursday and we are excited about offering computer classes beginning in May in both Huntingburg and Evansville.

Bishop Charles Thompson will dedicate the new office space on the second floor of the Ave Maria Center at 317 N. Washington in Huntingburg at 5:45 p.m. Eastern time on Thursday, May 14th. Light refreshments will be served. All are welcome to join us in this celebration.

On behalf of Kyla, Cesar, Pedro, and Joel, I want to thank you for allowing us to serve you and work with you to serve others.

Paz,

Sharon

La Familia (continuación de la página 1)

dañados por el pecado, la fuente del matrimonio? La respuesta es no.

La fuente del matrimonio es Dios quien dándose así mismo nos ha revelado el significado del matrimonio: la entrega de mi mismo, para toda la vida, a una persona del sexo opuesto de la misma manera que Dios se ha entregado así mismo a nosotros—libre, total, fiel y fructíferamente. Dios se ha dado así mismo a través de su ley en nuestros corazones, su palabra, la efusión de su Espíritu, la Encarnación de su Hijo y su anonadamiento en la Cruz la cual se actualiza en su auto-revelación y abandono a nosotros, su cuerpo, en los sacramentos, sobre todo en el sacrificio Eucarístico.

Dios está invitando a las parejas casadas a continuar *entregándose* a sus cónyuges libre, total, fiel y fructíferamente a través de la donación de sí mismos, de su tiempo, de sus bienes materiales, de su escucha, de una vida conyugal para toda la vida, de buena comunicación, de estar abiertos a tener hijos y apoyarse mutuamente en su educación, entre otros. ¡Dios también nos está invitando a nosotros—personas solteras y comprometidas llamadas al matrimonio—a aceptar ese desafío! No es una tarea fácil. Se requiere intencionalidad, sacrificio y paciencia. Pero Dios nos ha dado un ejemplo a seguir. La fiesta de Pentecostés es un buen momento para clamar: *¡Ven, Espíritu Santo y enséñame a entregarme a mi cónyuge!* Dios también nos está invitando, a los que estamos heridos por una fallida relación de pareja, a ser sanados y restaurados por su Amor. ¿Vamos a aceptar su invitación?

Al final, no escuché a Dios como la fuente de una idea musical original en aquella emisora de radio. Y, ¡Dios realmente lo es! Me gustaría que nosotros viésemos a Dios como la fuente y modelo del matrimonio para que podamos seguir entregándonos a nosotros mismos a nuestras familias; ¿No le gustaría a usted también esto?

Veni Creator Spiritus!

Family (continued from page 1)

The source of marriage is God who by giving himself to us has revealed what marriage is about: my lifelong self-giving to a person of the opposite sex in the same way He has given himself to us—freely, totally, faithfully and fruitfully. God has given himself to us through his law in our hearts, his word, the outpouring of his Spirit, the Incarnation of his Son and his self-emptying on the Cross which is actualized in his self-disclosing and abandonment to us, his body, in the sacraments, most especially in the Eucharistic sacrifice.

God is inviting married couples to continue giving *themselves* to their spouses freely, totally, faithfully and fruitfully through the donation of their own selves, time, material goods, listening, a lifelong partnership, good communication, openness to have children and mutual support in their education, among others. God is also inviting us—single and engaged people called to marriage—to accept that challenge! It is not an easy task. It requires intentionality, sacrifice and patience. But God has given us an example to follow. The coming feast of Pentecost is a good time to cry out: *Come Holy Spirit and teach me to give myself to my spouse!* God is also inviting us, those who are wounded by a failed couple relationship, to be healed and restored by his Love. Will we accept his invitation?

At the end I did not hear God as the source of an original musical idea in that radio broadcast. And, He really is! I would like us to see God as the source and model of marriage so that we can continue giving ourselves to our families; wouldn't you?

Veni Creator Spiritus!

Acontecimientos OHM

OHM Happenings

Movimiento en Huntingburg

El 2 de Abril, la Oficina del Ministerio Hispano trasladó su oficina de Huntingburg a una nueva localidad ubicada en 317 N. Washington, en el segundo piso del antiguo convento a la par de la Parroquia Saint Mary's. La localidad anterior en Huntingburg ubicada en el Guadalupe Center esta cerrada.

OHM tiene el placer de ofrecer un espacio fresco para acomodar los servicios y programas en curso. El nuevo espacio presenta una aula en donde, actualmente, se dan clases de Inglés y en donde se darán clases de computación comenzando el 5 de Mayo. La oficina del Coordinador del Ministerio Hispano, Pedro Méndez, también está ubicada en la nueva localidad en Huntingburg. Las oficinas adicionales son usadas para citas de inmigración, servicios sin cita previa, grupos pequeños de discusión durante las clases, y reuniones.

Para celebrar la apertura de la Oficina del Ministerio Hispano en su nueva localidad, OHM va a tener un "open house" el 14 de Mayo de las 5:45 p.m. a las 7:30 p.m. EST con comentarios y la bendición por el Obispo Charles Thompson a las 6:10 p.m. Todos son invitados.

Huntingburg Move

On April 2, the Office of Hispanic Ministry moved its Huntingburg office to a new location at 317 N. Washington, on the second floor of the old convent next to St. Mary's Church. The old Huntingburg site, at the Guadalupe Center, is now closed.

OHM is pleased to offer a fresh space to accommodate ongoing services and programs. The new space features a classroom where English classes are currently held and where computer classes will begin May 5. The office of the Coordinator of Hispanic Ministry, Pedro Mendez, is housed in the Huntingburg location as well. Additional offices are used for immigration appointments, walk-in services, class breakout sessions, and meetings.

To celebrate the opening of the Office of Hispanic Ministry at its new location, OHM will host an open house 5:45 p.m.-7:30 EST on May 14, with remarks and a blessing by Bishop Thompson beginning at 6:10 p.m. All are invited to attend.

Preparación de los Impuestos

Durante el tiempo de impuestos, el voluntario Darin Kemp ayudó a 51 personas en la preparación de sus impuestos en la Oficina del Ministerio Hispano en Huntingburg. Darin es entrenado como un voluntario en el programa de *Volunteer Income Tax Assistance* (VITA), un programa de voluntarios a través de Vincennes University. Darin ha sido voluntario en la Oficina del Ministerio Hispano por 8 años.

¡Agradecemos a Darin por su tiempo y dedicación a ayudar a las personas a presentar su declaración de impuestos!

Tax Preparation

During this tax season, volunteer Darin Kemp helped 51 people to prepare their taxes at the Office Hispanic Ministry in Huntingburg. Darin is trained as a Volunteer Income Tax Assistance (VITA) program volunteer through Vincennes University and has volunteered at the Office of Hispanic Ministry for 8 years.

We thank Darin for his time and dedication to helping people file taxes and receive their tax returns!

Clases de Español

La Oficina del Ministerio Hispano va a ofrecer clases de Conversación en Español en Evansville comenzando en Junio. Las clases se enfocarán en conversación diaria en Español y son abiertas para personas con o sin experiencia previa en Español. Las clases van a ser de dos noches por semana por ocho semanas. Los detalles sobre el día, el tiempo y el lugar están por definirse. Llame, por favor a la Oficina del Ministerio Hispano al número 812-423-6155 si usted tiene interés en aprender más sobre esta nueva clase.

Spanish Classes

The Office of Hispanic Ministry will offer Spanish Conversation Classes in Evansville starting in June. The classes will focus on everyday conversational Spanish and are open to people with or without previous Spanish experience. The classes will be held in the evening two nights per week and the class will run for eight weeks. Details on the exact time, day and location are to be determined. Please call the Office of Hispanic Ministry at 812-423-6155 if you are interested in learning more about this new class.

Acontecimientos OHM (Continuado)

OHM Happenings (Continued)

Liderazgo y Servicio

Pedro Méndez, coordinador del Ministerio Hispano, dio un tema el Domingo 19 de Abril en la Parroquia Nativity titulado "Mi Nombre También Está en la Biblia." En tiempos bíblicos, el nombre no solo nombra a una persona, pero también determina su identidad y misión. Un cambio de nombre o recibir un nuevo nombre significa un cambio de identidad, destino y misión.

El tema busca impulsar a la persona a leer las Sagradas Escrituras en un ambiente de oración de manera que el/ella pueda conocer (lo que en la Biblia, algunas veces significar "experimentar") su identidad, a entender los gozos y los momentos desafiantes de la vida a la luz de la palabra de Dios y a responder la llamada de Dios a una misión en la familia, en el trabajo y en la vida parroquial.

Este tema también será dado a la comunidad Hispana de las parroquias de Saint Joseph en Jasper, Saint Joseph en Dale, y Saint Mary's en Huntingburg. Más detalles en los próximos boletines parroquiales.

Leadership and Service

Pedro Mendez, coordinator of Hispanic Ministry, gave a talk on Sunday April 19th at Nativity Parish titled "*Mi Nombre También Está en la Biblia*", or "My Name is Also in the Bible". In biblical times, a name not only named a person but also determined his or her identity and mission. A change of name or receiving a new name means a change of identity, destiny and mission.

The talk is meant to impel the attendee to have a prayerful reading of Sacred Scripture so that he/she can *know* (which, in the Bible, sometimes means "experience") his or her identity, can relate to his or her joyful and challenging life circumstances and can answer God's call to a mission in the family, work and parish life.

This talk will be given also to the Hispanic community of Saint Joseph in Jasper, Saint Joseph in Dale and Saint Mary's in Huntingburg. More details are forthcoming in the parish bulletins.

Capacitación Bautismal

Pedro Méndez, el coordinador del Ministerio Hispano, ofreció, en Abril, la primera fase de una capacitación para los Catequistas Hispanos del Sacramento del Bautismo. La capacitación preparó a los catequistas a formular y a dar las charlas bautismales con un conocimiento teológico, litúrgico y legal, así como también aplicar ese conocimiento a las experiencias de la vida diaria de manera que una relación con Cristo sea movida en la conciencia del catequizado.

La capacitación fue dada en dos lugares: 1) la Parroquia Our Lady of Hope en Washington para los catequistas de ésta parroquia, y 2) la nueva oficina del Ministerio Hispano localizada en Huntingburg para los catequistas de las parroquias de Saint Joseph en Jasper, Saint Joseph en Dale, y Saint Mary's en Huntingburg. Un total de 15 personas asistieron a la capacitación. Esta capacitación será dada en la Parroquia Nativity pronto.

Baptism Training

Pedro Méndez, coordinator of Hispanic Ministry, offered the first phase of a training for the Hispanic Catechists of the Sacrament of Baptism in April. The training prepared catechists to formulate and deliver baptism talks with theological, liturgical and legal knowledge, as well as to apply that knowledge to daily life experiences so that a relationship with Christ might be impelled in the conscience of the catechized.

The training was delivered in two places: 1) Our Lady of Hope Church in Washington for the catechists of that parish, and 2) The new office of Hispanic Ministry in Huntingburg for the catechists of Saint Joseph Church in Jasper, Saint Joseph Church in Dale, and Saint Mary's Church in Huntingburg. A total of 15 people attended the training. This training will also be given in Nativity Church soon.

Programas y Servicios OHM

OHM Programs and Services

Clases de Computación

La Oficina del Ministerio Hispano está ofreciendo clases básicas de computación en Español para adultos en Evansville y en Huntingburg. Las clases serán por 8 semanas y estarán dirigidas por Cesar Berrios, el Coordinador de Asistencia Comunitaria. En Evansville, las clases serán los Sábados de las 9:30 a.m. a las 11:00 a.m. EST en Central library. En Huntingburg, las clases serán los Martes de 5:30 p.m. a 7:00 p.m. EST en la Oficina del Ministerio Hispano. Para información adicional o para inscribirse, llame, por favor, a Cesar al numero 812-423-6155.

Computer Classes

The Office of Hispanic Ministry is offering basic-level computer classes in Spanish for adults in both Evansville and Huntingburg. Classes will run for 8 weeks and will be taught by Cesar Berrios, Coordinator of Hispanic Outreach. In Evansville, the classes will be 9:30 a.m.-11:00 a.m. EST on Saturday mornings at Central library. In Huntingburg, classes will be 5:30 p.m.-7:00 p.m. EST on Tuesdays in the Office of Hispanic Ministry. For more information or to sign up, please call Cesar at 812-423-6155.

Preparación para el Examen de Ciudadanía

Asistencia en la preparación para la entrevista y la educación de la ciudadanía, lecturas y exámenes escritos están disponibles con cita previa en la Oficina de Ministerio Hispano. Participantes deben ser elegibles para solicitar a la ciudadanía. Para mas información, llame a la Oficina del Ministerio Hispano al 812-423-6155.

Citizenship Test Preparation

Assistance in preparing for the citizenship interview and civics, reading and writing tests is available by appointment from the Office of Hispanic Ministry. Participants must be eligible to apply for citizenship. For more information, call the Office of Hispanic Ministry at 812-423-6155.

Asistencia Sin Cita

Asistencia sin cita previa está disponible de la Oficina del Ministerio Hispano en Evansville y Huntingburg. Los servicios Hispano incluyen

- Traducciones ($15 por página, mínimo)
- Asistencia en completar formularios
- Servicios notariales
- Ayuda de orientación dentro de la comunidad y sus recursos
- Referencias a otras organizaciones

En Evansville, asistencia está disponible en el Court Building los miércoles 1:00 p.m.-5:00 p.m. CST y con cita.

Asistencia sin cita previa en Huntingburg está disponible los lunes, 10:00 a.m.-5:00 p.m. EST y martes-jueves, 10:00 a.m.-7:30 p.m. EST.

Walk-In Assistance

Walk-in assistance is available from the Office of Hispanic Ministry in Evansville and Huntingburg. Services include the following:

- Translations ($15 per page, minimum)
- Help filling out forms
- Notary services
- Help navigating the community and its resources
- Referrals to other organizations

In Evansville, assistance is available in the Court Building on Wednesdays 1:00 p.m.-5:00 p.m. CST and by appointment.

Walk-in assistance in Huntingburg is available Monday 10:00 a.m.-5:00 p.m. EST and Tuesday-Thursday, 10:00 a.m.-7:30 p.m. EST.

Sistema de Notificaciones de Emergencia

La Oficina del Ministerio Hispano puede mandar alertas en español via texto o correo electrónico sobre como estar seguro si se ocurre una emergencia. Si Usted está interesado o si le gustaría más información, por favor mande un correo electrónico a ohm@evdio.org con su nombre y número telefónico o llámenos al 812-423-6155. Tendremos inscripciones después de algunas Misas en español durante los meses que vienen.

Emergency Notification System

The Office of Hispanic Ministry can send mass text and email alerts in Spanish about how to stay safe when a major emergency occurs. If you would like to learn more or sign up for the Spanish emergency message program, please send an email with your name and phone number to ohm@evdio.org or call the Office of Hispanic Ministry at 812-423-6155. Sign-up days will also be held after Spanish masses in the coming months.

Programas Comunitarios

Programs in the Community

Guarde la Fecha

El tema de la Celebración de Respeto de Vida anual de Catholic Charities (Caridades Católicas) es de inmigración y de trata de personas. Hay dos oportunidades para asistir: una celebración en español tendrá lugar el miércoles el 7 de octubre; la celebración en inglés será el jueves el 8 de octubre del año 2015. Los dos eventos comenzarán a las 5:30 p.m. CST con una Misa, seguida por una cena proveída y un discurso de apertura de Arzobispo Thomas Wenski de Miami. Todos son invitados. Para información adicional y para inscribirse, visite a charitiesevv.org/respecting-life.html o llame al 812-423-5456.

Save the Date

The theme of Catholic Charities' annual Respect Life Celebration is immigration and human trafficking. There are two opportunities to attend: a Spanish-language celebration will take place on Wednesday, October 7; the English-language celebration is Thursday, October 8, 2015. Both events begin at 5:30 p.m. CST with Mass, followed by a catered dinner and keynote address by Archbishop Thomas Wenski of Miami. All are invited. For more information and to register, visit charitiesevv.org/respecting-life.html or call 812-423-5456.

Servicios Legales de Inmigración

Los servicios legales de inmigración son brindados por Caridades Católicas en Evansville. Los servicios incluyen peticiones familiares, renovaciones, peticiones para aquellos que llegaron durante la infancia (DACA), y aplicaciones para naturalización, ciudadanía, y residencia permanente.

Todos los servicios son por cita en Evansville, Huntingburg, o Washington. Llame al teléfono 812-423-5456 para más información.

Immigration Legal Services

Immigration services are offered through Catholic Charities in Evansville. Available services include family petitions, renewals, requests for deferred action for childhood arrivals (DACA), and applications for naturalization, citizenship, and permanent residency.

All services are by appointment in Evansville, Huntingburg, or Washington. Call 812-423-5456 for more information.

Clases de Español

Pilar Tirado de Nativity Parish en Evansville ofrece clases de español de 8 niveles. Cada sesión de clases es de 10 semanas. El costo es de $100 por las 10 semanas mas $25 por un libro. Las clases son por cita y tienen que tener por lo menos 4 estudiantes. Lecciones privadas son disponible por $25 por hora. Para mayor información llame a Pilar al teléfono 812-476-7704.

Spanish Classes

Pilar Tirado at Nativity Parish in Evansville offers Spanish classes to match 8 levels of Spanish-speaking ability. Each class session runs for 10 weeks and costs $100, plus a one-time $25 book fee. Classes are by appointment, and classes must have at least 4 students to run. Private lessons are also available for $25 per hour. Call Pilar at 812-476-7704 for more information.

Clases de Inglés

Nativity Parish ofrece clases de Inglés como Nuevo Idioma (ENL) los martes y jueves de 9:00 a.m. a 11:15 a.m. y de 12:15 p.m. a 2:30 p.m. CST. Para información adicional llame al teléfono 812-476-7704.

En Dale, IN, la Parroquia St. Joseph ofrece clases de Inglés de 5:30 p.m. a 8:30 p.m. CST los martes y jueves . Para más información, llame a la oficina parroquial al teléfono 812-937-2200.

En Huntingburg, IN, la Oficina del Ministerio Hispano ofrece clases de inglés en el "Guadalupe Center" de 9 a.m. a 12 p.m., de 12:30 pm a 3:30 p.m., y de 6 p.m. a 8:30 p.m. EST los lunes y jueves. Los nuevos alumnos pueden inscribirse en persona el primer lunes del mes, quince minutos antes de la clase. Para mayor información, llame al Centro Guadalupe al teléfono 812-683-5212.

English Classes

Nativity Catholic Church offers English as a New Language (ENL) classes on Tuesdays and Thursdays 9 a.m.-11:15 a.m. and 12:15 p.m.-2:30 p.m. CST. For more information, call 812-476-7704.

In Dale, IN, St. Joseph Parish offers ENL classes 5:30 p.m.-8:30 p.m. CST on Tuesdays and Thursdays . For more information, call the parish office at 812-937-2200.

In Huntingburg, IN, the Office of Hispanic Ministry offers ENL classes at the Guadalupe Center 9 a.m.-12 p.m., 12:30 p.m.-3:30 p.m., and 6 p.m.-8:30 p.m. EST on Mondays and Thursdays . New students may register in person on the first Monday of each month fifteen minutes before class time and can call the Office of Hispanic Ministry for more information at 812-683-5212.

Próximos Eventos

Upcoming Events

Oficina del Ministerio Hispano

14 de Mayo: Dedicación de las nueva oficina en Huntingburg con el Obispo Charles Thompson a las 5:45 p.m. EST.

Presentación del Tema "Mi Nombre También Está en la Biblia"

- St. Joseph (Jasper): 13 de Mayo a las 7:00 p.m. EST
- St. Mary (Huntingburg): 13 de Junio a las 5:00 p.m. EST
- Our Lady of Hope (Washington): La fecha está por definirse.
- St. Joseph (Dale): La fecha está por definirse.

Clases de Computación (en español)

- Huntingburg: Los martes de mayo y junio de las 5:30 p.m. a las 7:00 p.m. EST en la Oficina del Ministerio Hispano.
- Evansville: Los sábados de mayo y junio de las 9:30 a.m. a las 11:00 a.m. CST en la biblioteca Central.

Llame al 812-423-6155 para inscribirse.

Office of Hispanic Ministry

May 14: Dedication ceremony with Bishop Thompson for new office in Huntingburg at 5:45 p.m. EST.

"Mi Nombre También Está en la Biblia" (My Name is Also in the Bible) Talk

- St. Joseph (Jasper): 7:00 p.m. EST on May 13
- St. Mary (Huntingburg): 5:00 p.m. EST on June 13
- Our Lady of Hope (Washington): TBD
- St. Joseph (Dale)**:** TBD

Computer Classes (in Spanish)

- Huntingburg: 5:30 p.m.-7:00 p.m. EST on Tuesdays in May and June at the Office of Hispanic Ministry
- Evansville: 9:30 a.m.-11:00 a.m. CST on Saturdays in May and June at Central library.

Call 812-423-6155 to register.

Parroquia Nativity (Evansville)

Los Miércoles: Ropero de Ropa Gratis de las 9 a.m.-4p.m. CST, y el Grupo Emaús (español) a las 6:30 p.m. CST

Nativity tiene los siguientes celebraciones especiales durante la Misa en español los Domingos a las 12:30 p.m. CST:

12 de Mayo: Día de la Madre

31 de Mayo: Coronación de María

7 de Junio: Celebración y procesión de Corpus Cristi

21 de Junio: Día del Padre

Nativity Parish (Evansville)

Wednesdays: Clothing Closet 9 a.m.-4 p.m. CST, and Emmaus Group (Spanish) at 6:30 p.m. CST

Nativity has the following special celebrations during the 12:30 p.m. CST Spanish Mass on Sundays:

May 12: Mother's Day

May 31: Mary's Crowning

June 7: Corpus Christi celebration and procession

June 21: Father's Day

Parroquia Our Lady of Hope (Washington)

6&7 de Junio: Fiesta de Verano

22-25 de Junio: Escuela Bíblica en Vacaciones (inglés)

Our Lady of Hope Parish (Washington)

June 6 & 7: Summer Social

June 22-25: Vacation Bible School (English)

Parroquia St. Joseph (Dale)

28 de Junio-2 de Julio: Escuela Bíblica en Vacaciones (inglés)

17 de Mayo: Misa de Graduación (durante las Misas usuales)

St. Joseph Parish (Dale)

June 28-July2: Vacation Bible School (English)

May 17: Graduation Mass (during usual Masses)

Misas en Español

Spanish Masses

- **Nativity Parish (Evansville)**
  Los domingos (Sundays), 12:30 p.m. CST
- **Our Lady of Hope Parish (Washington)**
  Los domingos (Sundays), 1 p.m. EST
- **St. Joseph Parish (Dale)**
  Los domingos (Sundays), 11 a.m. CST
- **St. Joseph Parish (Jasper)**
  Los domingos (Sundays), 4 p.m. EST
- **St. Mary Parish (Huntingburg)**
  Los sábados (Saturdays), 7 p.m. EST

Hay oportunidades para confesión en cada iglesia.

There are opportunities for confession at every church.

Oficina del Ministerio Hispano

Evansville

123 NW Fourth Street, Suite 603
Evansville, IN 47708
812-423-6155
Miércoles (Wednesday)
1:00 p.m.-5:00 p.m. CST
Y con cita (And by appointment)

Huntingburg

317 N Washington Street
Huntingburg, IN 47542
812-683-5212
Lunes (Monday)
10:00 a.m.-5:00 p.m. EST
Martes, Miércoles, y Jueves
(Tuesday, Wednesday, Thursday)
10:00 a.m.-7:30 p.m. EST

Sharon Burns **Directora**
Director

Cesar Berrios **Coordinador de Asistencia Comunitaria**
Coordinator of Hispanic Outreach

Joel Padgett **Coordinador de Servicios Legales de Inmigración**
Coordinator of Immigration Legal Services

Pedro Méndez **Coordinador de Ministerio Hispano**
Coordinator of Hispanic Ministry

Kyla Wargel **Especialista de Asistencia Comunitaria y Apoyo**
Outreach and Support Specialist

Adam Fierst **Personal de Apoyo**
Support Staff

La Diócesis Católica de Evansville
The Catholic Diocese of Evansville

En nombre del Obispo Charles Thompson, la Oficina del Ministerio Hispano les invitan a la

Dedicación y Recepción

Para nuestra nueva oficina en Huntingburg

Jueves, 14 de Mayo, 2015
5:45 p.m.-7:00 p.m. EST
Bendición y Comentarios a las 6:10 p.m. EST

317 N. Washington Street, 2º Piso
Huntingburg, IN 47542

Refrigerios serán servidos

Oficina del Ministerio Hispano
Diócesis Católica de Evansville

On behalf of Bishop Charles Thompson, the Office of Hispanic Ministry invites you to join us at the

Dedication and Reception

For our new office in Huntingburg

Thursday, May 14, 2015
5:45 p.m.-7:00 p.m. EST
Blessing and Remarks at 6:10 p.m. EST

317 N. Washington Street, 2nd Floor
Huntingburg, IN 47542

Light refreshment will be served

Office of Hispanic Ministry
Catholic Diocese of Evansville

evdio.org/hispanic-ministry